

1920年代韓國天道教集團的「文化」觀念

——以《開闢》雜誌為例

宋寅在^{*}

摘要

本文分析1920年代韓國期刊《開闢》的語料庫，觀察當時「文化」觀念的內涵以及其語境，從而說明1920年代由天道教集團推動的文化運動的思想面目。據語料庫分析，1920年代「文化」跟東方、西方、運動的共現次數多。這樣的結果表示，這一時期文化與作為社會行動的運動有密切關係。當時天道教從日本思想界接納了具有改造主義、人格主義性格的文化主義，從而在東學—天道教的教團歷史上體現了思想轉向，即從開闢到改造、從人乃天到人格主義的轉向。「文化」一詞在這樣的轉向中發揮了中介作用。因為當時文化不但意味著人類改造自然的主動性行為以及其成果，而且是代表人類性本身。進而人覺得，文化跟開化、文明一同象徵著嚮往新社會的指向。從而「文化」超過辭典上的語義，獲得了實現歷史課題的意義。在具體的論述上，源自於中國新文化運動的東西文化論、強烈批判儒家的新舊文化論構成了其主要論調。因此，由儒學指導的陳舊的東方文化成為改造的對象，西方文化被看作為借鑒的對象。再加上，青年

* 作者現為韓國翰林大學翰林科學院 HK 教授。

被提到為建設新朝鮮的核心力量。李敦化（1844-1950）作為朝鮮新文化建設運動的領袖，提出了為建設朝鮮新文化的基本設想。另外，天道教仍然保持對於東學作為其宗教根源的關懷。天道教的文化觀體現為完成時代使命的一些努力，即以「文化」觀念為中介建設朝鮮新文化。

關鍵詞：《開闢》雜誌、文化、朝鮮、東西、新舊

The Idea of Culture of the Group of *Cheondokyo* in 1920s Korea:

Taking *GaeByeok* as an Example

In-jae Song^{*}

Abstract

This article aims to investigate the connotation and context of the concept of “culture” in the text corpus of *GaeByeok* 《開闢》, the *Cheondokyo* 天道教 journal, by conducting co-occurrence analysis in order to understand the nature of the cultural movement of *Cheondokyo* in 1920s. The result of co-occurrence analysis suggests that the terms co-occurred with “culture” the most are “East,” “West,” and movement. It indicates that, during the period, the relation between culture and movement was stronger than at any other time. At that time, members of *Chendokyo* accepted reformism, personalism, and culturalism from Japan, which led to the shift of the thoughts of *Gaebyeok* from “creating” to “reforming” and from “human as heaven” to “personalism.” The concept of culture was the pivot and mediator of this transformation. Culture is understood to represent the attributes and achievement of human as an actor who reconfigures

^{*} HK Professor, Hallym Academy of Sciences, Hallym University, South Korea

nature. Furthermore, culture was understood as a concept representing the orientation toward a new society along with enlightenment and civilization. This has served as a concept to realize the historical task beyond the definition of culture in dictionary. The theory of East and West culture influenced by China's New Culture Movement and the discourse of the old culture and the new culture that made intense criticism about Confucianism dominated the discourse and discussion regarding culture. The object of the reconstruction was the old Eastern culture which was formed by Confucianism. Korean culture was described as an experiment for this movement of cultural reconstruction. A young man who learned theology from abroad was noted as the leader of this reconstruction movement. Lee Don-hwa (1844-1950), who led the New Culture Movement, presented a rough idea for re-constructing the “new culture” of Korea. On the other hand, it still referred to *Donghak* as a religious root in pursuing a new culture. The articles on culture in *GaeByeok* demonstrated the efforts of the *Cheondokyo* community to fulfill its social mission through culture.

Keywords: *GaeByeok*, culture, chosen, East and West, old and new

1920 年代韓國天道教集團的「文化」觀念

——以《開闢》雜誌為例^{*}

宋寅在

一、引言

1920 年代是韓國文化運動的高峰期，天道教集團是文化運動的核心陣營。《開闢》（1920 年創刊）作為當時文化運動的重要基地，是由天道教領袖李敦化（1844-1950）為首創辦的報刊。其創刊目標是「關注世界改造動向以改造朝鮮社會」。¹《開闢》從天道教的思想體系中吸收了改造論並付諸社會實踐，逐步成為這場文化運動的大本營。既有的研究大多關注 20 年代天道教文化運動的歷史現象，本文則將視線轉移至以語詞為核心的歷史文本。具體來說，本文將集中考察《開闢》中與「文化」相關的論述，從而探究引領文化運動的概念場，進而發現當時韓國的文化運動、文化話語與周邊國家中國、日本的「文化」話語的相關性。

1920 年代韓國的文化運動普遍被定性為民族運動、社會改革運動或者理想社會建設運動之類。由於當時殖民統治的歷史背景，天道

^{*} This work was supported by the Ministry of Education of the Republic of Korea and the National Research Foundation of Korea (NRF-2018S1A6A3A01022568).

¹ 李敦化：《天道教創建史》（首爾：天道教中央宗理院，1933 年），頁 5。

教文化運動被視作是反殖民運動的一環，鑒於天道教文化運動旨在建設新的社會，因此亦被認為是一場改革運動。事實上，一方面這場文化運動是以殖民地朝鮮的各個階層為對象開展的，因而農民、少年、女性運動成為構成整個文化運動的分支。另一方面，出版是運動的核心途徑，出版社通過發行雜誌進行啟蒙宣傳。《開闢》正是在這樣的脈絡中創刊的。

本文立足於作為1920年代文化運動與文化主義之核心概念——「文化」。先行研究者在關注文化運動的歷史狀況時，往往忽視了當時的相關人物在判定自身的活動性質與表述理想時所使用的「文化」一詞的含義。鑒於此，筆者將著重關注天道教人士如何思考「文化」，又是在何種脈絡中使用「文化」。在此「文化」已不再局限於其詞典學意義，而是落實於20年代天道教人士進行文化運動的整個歷史「脈絡」中。本文通過概念的方法，企圖把握歷史思潮（文化主義）、運動（文化運動）諸歷史現象的深層邏輯與內在肌理。

二、「文化」概念在雜誌《開闢》中的語言學脈絡

本章考察1920年代《開闢》雜誌中使用的「文化」概念在語言層面的表述情形。圖1統計了19世紀末至1920年代各個年份韓國報刊中「文化」出現的頻率。其中1899年至1910年的信息主要從《皇城新聞》與幾種學會報提取，1914年至1919年的信息主要從《學之光》提取。根據分析，1920年前「文化」一詞的使用次數不那麼多，數值上尚未超200次。到了20年代，「文化」的出現頻率突然上漲，於1921年第一次到達高峰。特別是，在《開闢》中，談及「文化」的文本總計280篇，占雜誌文本總量的13.55%，占比不少。由此可以看出20年代《開闢》雜誌進行的文化論述比較活躍。

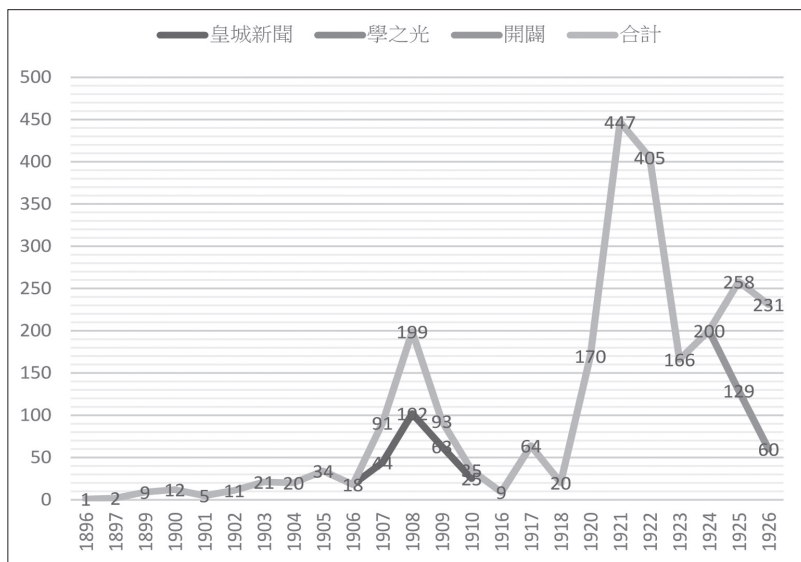


圖 1：20 世紀初韓國報刊中「文化」一詞使用頻率趨勢

接著，筆者統計了各時期文化的共現詞，試圖觀察當時文化論述的文本語境，其基本結果如表一：

表 1：各時期「文化」共現詞前 20 個排名

排名	1910 年以前		《皇城新聞》		《學之光》		《開闢》	
	共現詞	次數	共現詞	次數	共現詞	次數	共現詞	次數
1	發達	15	增進	38	日本	6	運動	136
2	程度	14	社會	36	取	6	我們	130
3	進步	13	郡守	36	世界	6	東洋	109
4	我	11	發達	31	發展	5	西洋	89
5	國	10	同胞	29	發達	5	朝鮮	80
6	教育	10	郡	29	融合	4	社會	76
7	一	8	本會	28	貢獻	4	政治	71

排名	1910 年以前		《皇城新聞》		《學之光》		《開關》	
	共現詞	次數	共現詞	次數	共現詞	次數	共現詞	次數
8	輸入	8	開進	16	進步	4	朝鮮 (漢)	65
9	進	8	韓	13	社會	4	民族	64
10	支那	8	大	13	關係	4	發展	64
11	韓半島	7	程度	13	我們	4	生活	64
12	開進	6	教	12	東西	4	理想	58
13	我國	6	輸入	11	印度	4	意味	55
14	今日	5	信川	11	民族	4	人	54
15	關	5	世界	11	政治	3	時代	53
16	發展	5	國家	10	影響	3	世界	52
17	日本	4	安岳	9	朝鮮	3	思想	52
18	社會	4	開發	9	三國 時代	3	認知	51
19	經濟	4	發展	8	大	3	建設	49
20	羅馬	4	民智	8	希臘	3	人類	45

據表 1 可知，1899 年到 20 年代「文化」共現詞的變化趨勢。第一時期，即是從 1896 年到韓日合併前，文化的主要共現詞中發達、增進、程度、改進、進步、發展等有關演變的詞語比較突出，其次同胞、世界、韓、我國、國、國家等有關單位的詞彙還出現不少。可見舊韓末時期文化論述的主要論點是圍繞著發展、國家、世界而形成。第二時期，即是殖民時期最初十年的主要共現詞也是跟單位、演變、狀態有密切關係。有趣的是，雖然「日本」這一詞位於第一名，從第三名到七名的共現詞都是跟發展相關的詞語，但是日本、世界在前列，東西、我們、民族、印度等有關國家、民族單位在後列。這一

結果表示，在日本發行的刊物反映其空間背景、其他國家、民族、世界的興趣。第三時期，即是三一運動結束後以《開闢》為中心進行朝鮮新文化建設運動的年代，運動一詞名列前茅。其次分別是我們、東方、西方、朝鮮等詞。由此推知，在《開闢》的論述中，「文化」經常被用於討論運動，或是以地區為劃分單位探討東西方文化、朝鮮文化等。其次常出現的共現詞是社會、政治、民族、發展等。這反映了當時的人們並不是在某一孤立的特定範圍內探討「文化」，而是立足於社會、政治等人類共同體，也體現出當時的人對共同體發展的普遍關心。

以上「文化」共現詞的分析結果表明，20年代初《開闢》的作者們同時關注東西方文化，並思考朝鮮（新）文化運動的方向。在談論文化運動時，人們普遍將焦點放在文化的意義及性質的探討上。通過遺留下來的文本資料，我們得以一窺20年代《開闢》作者們思考文化時的脈絡與模式。下一單元將集中分析《開闢》中論及「文化」的主要文本，以呈顯「文化」在其中的具體意味與理路。筆者將從文化概念的論述方式、東西方文化論與新舊文化論、新文化的方向及其與東學及天道教的關係這三個維度具體開展論述，進而揭示圖2背後所內藏的天道教集團的文化意識。

三、「文化」的意義及其時代語境

（一）「文化」與人類性

據《開闢》記載，1920年代初，「文化」一詞已成為一種時尚。例如，1920年，李敦化曾化名白頭山人，撰文提出「近來文化這一新熟語正通過世界以新鮮的趣味刺激著人類」。²1921年，居住

² 白頭山人：〈文化主義與人格平等〉（〈文化主義與人格平等〉），《開闢》第6期（1920年），頁10。

在東京的申湜(?-?)也在論述文化發展的文章中指出「文化正在流行」。³1920年之際，日本流行文化主義，朝鮮知識分子受其影響，⁴李敦化與申湜的言論即反映了此一傾向。這一時期，《開闢》的作者們紛紛提出各自的文化觀。例如，時任開闢社學問藝術部部長的玄哲便如下闡釋文化的意義：

Culture，是指教化、教養、德育、文化，Enlightenment 是指教化、啟明、開明、開發、光照、照明、文化。更進一步，德國的 Kultur 是指所擁有的文化。具體來說，德國國民自18世紀末19世紀初起便自視為希臘 Humanism 的繼承者，與他國國民相比，身為最清楚的希臘人，擁有歷史上光榮的 Kultur。⁵

玄哲不僅指明文化是“culture”的翻譯，並且意識到當時的文化給予了德國人自豪的資本，也根據文化所涉及的範圍下定義。申湜提出「文化就是我們人類世界永不停息、不斷向前進化的一切源流的總和」。因此，文化「包括了宗教、藝術、科學、產業在內的物質、精神兩方面的內容，它並不局限於特定的時代或某一方面，作為一種共同的、普遍的、理想的總體表現是文化的先行條件」。⁶

當時居住在北京的天道教青年會成員李東谷(筆名為北旅東谷，?-?)⁷認為「要對文化的意義做一定義實不容易」，但簡單說來「一種文

³ 申湜：〈文化的發展及其運動과新文明〉(〈文化的發展、運動與新文明〉)，《開闢》第14期(1921年)，頁23。

⁴ 홍선영(洪善英)：〈1920년대 일본 문화주의의 조선 수용과 그과장〉(〈1920年代日本文化主義的朝鮮受容與擴張〉)，《日本語言文學研究》第55卷2輯(2005年11月)，頁7。

⁵ 玄哲：〈文化事業의急先務로民衆劇을提唱하노라〉(〈提倡民衆劇文化事業的當務之急〉)，《開闢》第10期(1921年)，頁108。

⁶ 申湜：〈文化的發展及其運動과新文明〉(〈文化的發展、運動與新文明〉)，頁23。

⁷ 李東谷，天道教青年會成員。寫作時身在北京，經常在《開闢》上發表中國相關的文章，尤其關注中國新文化運動的現況與論調以及《新青年》的活動，文章多持認同的立場。

化就是一個民族生活方式的總體表現」。⁸ 他將文化定義為一個民族的生活方式，並將文化的主體設定為民族。他認為文化運動是全民族共同的必然訴求。這與三一運動後將文化運動視為改造民族之法的思想一脈相承。⁹ 繼而，他把文化分為以下三個部分：

- 一、精神生活方面：哲學、宗教、科學、藝術等。
- 二、社會生活方面：家族、朋友、社會、國家、世界的組織、倫理、習慣、風俗、政治經濟制度等。
- 三、物質生活方面：衣食住及其他謀求人類生存的各個方面。

李東谷的分類包含了精神、社會、物質三方面，這與申湜的認識是一脈相通的，並將社會組織、政治經濟制度等要素納入了文化的範疇。因此，他們在論述文化時，以民族為主體，所關涉的對象包含了上文所指的整個範疇。這也構成了當時談論朝鮮、東方、西方文化時單位設定的前提。

此外，李敦化也在人的能動性層面上談論文化。「在談文化時，首先涉及的對立面是自然。要想更為清晰地把握文化的意義，不談文化與自然是不可可能的。土地原本是沒有價值的天然物，加以人工便生出價值，文化的意義始出於此。」¹⁰ 以文化與自然的對立、人為的因素為基礎，李敦化繼而導出文化與理想的密切關係稱：

由文化包含人力，即有價值，可推知文化中必然伴隨了某種理想，因而文化不僅是與一般自然相對立的，也與現實有所區分。某事是否關乎實際利益，一如與政治、法律、經濟相關的事和文化事業是有分別的，又如政治史和文化史是不同的。一

⁸ 北旅東谷：〈東西의 文化를 批判하야 우리의 文化運動을 論함〉（〈批判東西方文化，論我民族的文化運動〉），《開闢》第29期（1922年），頁83。

⁹ 北旅東谷：〈東西의 文化를 批判하야 우리의 文化運動을 論함〉（〈批判東西方文化，論我民族的文化運動〉），頁83。

¹⁰ 白頭山人：〈文化主義와 人格上 平等〉（〈文化主義與人格平等〉），頁10。

般談論歷史都是以政治為中心，而將藝術、風俗、學術等一般人文的進步納入文化史的視野。因此，文化往往與現實要素相區分，將之詮釋為一種理想也無可厚非。故可將人生純粹的理想生活稱之為文化。¹¹

由此，文化與自然的對立，文化所蘊含的理想、價值的屬性便落實到了人格主義之上。

現實中難以解釋的價值生活的總體——文化與自由是緊密相關的。……所謂自由，即有各種選擇，而所謂自由意志，是道德詮釋中的基本觀念。自由意志與文化關聯甚密。具備自由意志即是擁有人之所以為人的本性，這個本性即是人格。因此，文化與人格有密不可分的關係。¹²

在此，文化成為「讓有人格之人自由發展之事物」。其後，人格主義又衍生出平等觀。人格是每個人參與文化的資格，它不包含任何差別。李敦化對此的解釋是「所謂文化，所謂改造，首先預設了人格的存在，而在人格之上必然存在著平等觀」。¹³

文化依靠人類人為的努力而形成的觀點將重心放到文化與人類的屬性之上。即文化依人為的努力得以建立，是具備價值、理想屬性的，參與文化的人是自由的人，並通過文化自由發展，謀求自由發展的人類在文化中都具備同等資格，因而是平等的。故人為、人格、平等構成了文化的核心內涵。

¹¹ 白頭山人：〈文化主義와 人格上平等〉（〈文化主義與人格平等〉），頁11。

¹² 白頭山人：〈文化主義와 人格上平等〉（〈文化主義與人格平等〉），頁13。

¹³ 白頭山人：〈文化主義와 人格上平等〉（〈文化主義與人格平等〉）。本文引用李敦化關於文化主義與人格主義的論述轉載自1918年11月桑木嚴翼（1874-1946）發表的《文化主義與社會主義》。具體參見홍선영（洪善英）：〈1920년대 일본 문화주의의 조선 수용과 그파장〉（〈1920年代日本文化主義的朝鮮受容與擴張〉），頁19。

(二) 歷史發展與文化

朝鮮末期至 1920 年代的歷史流變是詮釋文化的另一種脈絡。李敦化在文章〈從混沌到統一〉中談論處於過渡時期的朝鮮時說：當下的我們正蠕動在新與舊的一切思想矛盾衝撞的中間階段。¹⁴ 李敦化認為只有通過自覺認識過渡期的混沌文化，才能克服這一階段。借用李的描述，「身處過渡期的普通民眾就像哥倫布麾下的船員，一開始大都邁著朦朧混沌的腳步踏入文化的渦流，接著又彷徨困惑於文化的真偽，最終通過自覺充分體驗文化實踐」。¹⁵ 他又將朝鮮民眾經歷過渡期逐漸從混沌中走出的過程分成三個階段，分別用一個詞概括為「開化」、「文明」、「文化」。第一階段是甲午年，第二階段是甲辰年，第三階段即是李敦化闡明文化主義的時期。

在朦朧的第一階段，「開化始在民間流行，有人贊同，有人反對」。在第二階段，進步會、一進會、大韓協會、西北學會、畿湖學會等各種團體誕生，原本以為「沒了髮髻等於沒命」的二十多萬朝鮮人一夕之間皆成斷髮者，開始訴求新的政治、教育、交通等。¹⁶ 「這時期的標準是坐鐵路、坐電車、看報紙、讀雜誌、上學、演講、造洋屋、穿洋服等」，「文明」代表了這一趨勢。在第三階段，「兩三年以來各種團體的興盛、青年的求學熱、家長的教育熱、新聞雜誌的進步、女性解放運動等都以空前的活力發展著」，李敦化稱這一順應時代的潮流為「文化」。他認為「開化」、「文明」、「文化」乃是希求進步的一國之選擇，三者的原意差不多，但仍然有所區別：

人們普遍認為開化是未開化社會第一次在形式上或精神上的覺醒，與一天中欲明未明的早晨相當。「文明」雖指精神或形式上發展出了燦爛的文物，但多偏指物質性方面。「文化」則正相反，偏重於

¹⁴ 李敦化：〈混沌으로부터統一에〉（〈從混沌到統一〉），《開闢》第 13 期（1921 年），頁 3。

¹⁵ 李敦化：〈混沌으로부터統一에〉（〈從混沌到統一〉），頁 2-3。

¹⁶ 李敦化：〈混沌으로부터統一에〉（〈從混沌到統一〉），頁 4-5。

精神方面。朝鮮的「開化」、「文明」、「文化」三階段恰是符合這層意義的。¹⁷

綜上所述，「開化」乃蒙昧社會之覺醒，「文明」乃燦爛物質文明之發展，「文化」乃精神之發展。結合朝鮮的具體情況，「開化」時期經歷了擺脫對開化疑懼的心理，「文明」時期出現了斷髮、洋服、電車、報紙等新的標準，「文化」時期出現了求學熱、教育熱，新聞雜誌和女性運動等空前發展。

1920年代初《開闢》中關於文化詞源、內涵的詞典學解釋是當時提出文化論的前提。受日本文化主義影響，人工／人為、理想、人格、平等被視作文化的基本屬性。另一方面，將文化置於歷史的脈絡之中，將其與甲午年至1920年代初的改革運動相觀照。這種模式表明文化並非一個抽象概念，而是鮮活於歷史現實之中，並包含著要將朝鮮解救於混沌的意志。

四、東西文化、新舊文化、朝鮮文化

（一）東西文化比較與全盤西化論

李敦化的「開化」、「文明」、「文化」三階段論反映了天道教集團欲使朝鮮民眾擺脫舊社會的物質、精神枷鎖以建設新朝鮮的意志。《開闢》在構想新朝鮮的過程中同時探討其他地區的文化、過去的文化。這也解釋了「文化」的共現詞中東方、西方等詞占有較大比重的原因。

在《開闢》中，「文化」一詞出現次數最高的文章是李東谷的〈批判東西方文化，論我民族的文化運動〉。這篇文章以東西方文化論的視野論述文化運動。作者認為20年代朝鮮的文化運動乃是承襲了三一運動的民族運動，而新文化運動則是民族改造運動。民族改造即

¹⁷ 李敦化：〈混沌으로부터統一에〉（〈從混沌到統一〉），頁5-6。

文化建設，文化建設即民族復興。在論述復興民族文化時，作者將當時流行於中國和韓國的東西方文化論作為參照。作者引用了陳獨秀發表在《新青年》的文章〈東西民族根本思想之差異〉中的「第一、西方戰爭，東方安息；第二、西方個人，東方家族；第三、西方法治實利，東方感情虛文」三段對比，並提出西方文化的核心是征服自然、科學與民主。在這篇文章中，李東谷否定了存在著諸多弊端的東方文化，建議全盤接受西方文化。他提出的論據如下：

- 一、東方文化與西方文化在根本精神和源頭上正相反，且不可調和。
- 二、東方文化的文化意識中沒有價值的尺度，故與西方文化沒有可比性。
- 三、東方文化不以人為本位，故不符合現代的生活。
- 四、東方文化不適於人類的生活，自然也與現代不相容。因而，我們朝鮮人在進行文化運動時，應根本否認、拋棄東方文化，全盤接受西方文化。¹⁸

- 一、西方文化的根本精神是意欲（Will）的擴張需求。這一精神孕育出了科學與民主（Democracy）這兩大文化特色。
- 二、東方文化的根本精神是意欲的調和持中。這一精神孕育出了玄學與順應自然這兩大文化特色。¹⁹

綜上，李東谷之所以否定東方文化，是因為東方文化不存在價值、不以人為本。原本文化重視人的能動性，發揮其價值與理性的一面，然而東方文化恰恰缺失了這一內在肌理，故與文化運動是根本矛盾的。譬如，東方關於自然的態度就與文化運動不相符合：

¹⁸ 北旅東谷：〈東西의 文化를 批判하야 우리의 文化運動을 論함〉（〈批判東西文化，論我民族的文化運動〉），頁82。

¹⁹ 北旅東谷：〈東西의 文化를 批判하야 우리의 文化運動을 論함〉（〈批判東西文化，論我民族的文化運動〉），頁86。

第一段、自我不能融合於自然，與自然相互游樂。

第二段、東方文化不提倡征服自然，而是提倡與自然相融合、游樂。

第三段、一者是積極的，一者是消極的。

第四段、征服自然、改變境遇是西方人努力的方向，融合自然、滿足境遇是東方人悠遊的境界。²⁰

反之，西方文化推崇「打破黑暗時期的一切因循守舊與虛偽」，「在兩大精神支柱之上，一路奮鬥前進」。西方文化使「征服自然」、「科學方法」、「民主」大放異彩。「在文化嚴格的意義上，不得不承認其偉大的價值，也不得不說它是符合人類本然要求的健全的生活方式。」²¹

基於上述判斷，李東谷最終得出結論：「東方文化尚處於半開化狀態，與既成的西方文化不可相提並論。在文化意識層面，東方文化是沒有價值的，且對人類的生活有害而無用。」在總結了對東西方文化的評價後，李東谷試圖確立文化運動的根本態度。對東方文化的全面否定與對西方文化的積極肯定便是《開闢》所持的全盤西化論。

（二）批判朝鮮舊文化

儘管否定東方文化、肯定西方文化，但朝鮮仍舊是東方的一部分。若想進行以西方文化為榜樣的文化運動，反思作為東方文化一部分的朝鮮文化就成為了不可避免的現實。因此，新舊文化的討論被提上了議程，具體來說就是受中國儒家文化影響的朝鮮舊文化成為了批判反思的對象。

²⁰ 北旅東谷：〈東西의 文化를 批判하야 우리의 文化運動을 論함〉（〈批判東西方文化，論我民族的文化運動〉），頁84。

²¹ 北旅東谷：〈東西의 文化를 批判하야 우리의 文化運動을 論함〉（〈批判東西方文化，論我民族的文化運動〉），頁87。

李敦化指出：「我們朝鮮人幾百年來接收中國思想，積弊成疾久矣。」²² 居住在北京的李昌林（1900-1977）給《開闢》投稿，其文章中寫道：「（朝鮮民眾）不僅深受孔子狹隘的正名主義的束縛，也正漸漸地在整個社會的腐敗、混沌、黑暗中腐爛。」²³ 他們之中，李敦化更為根本具體地分析了受中國影響的朝鮮文化的弊病。他認為朝鮮雖然接受中國思想來當成朝鮮人的思想，但卻未能將之化為自己的思想，它一直以來實際上是中國人的思想而已。比如「只知道中國人的孔子，卻不知道自己的孔子；只知道中國人的文學，卻不知道自己的文學」，結果只能「成為乞丐、寄生蟲」。「一言以蔽之，朝鮮人接受中國文化，卻未能消化它，反而得了滯癥，不僅不清楚自己的病癥，還以為是人生固有的常態，身心衰弱病弊，幾死。」在此，李敦化批判的對象並非中國文化本身，而是朝鮮像寄生蟲一般吸收中國文化的方式，這種方式導致朝鮮的舊文化有十分嚴重的弊病。

金起田（1894-1948）在〈覽舊文化腹地慶北安禮地區，論新舊文化之消長態勢〉²⁴ 一文中從新舊文化的角度批判了舊文化的核心，即儒家文化。批判的關鍵點在於儒家文化偏重形式的脆弱性。他指出朝鮮的儒學只吸取了窮理修身的字面意思，未嘗得其真理，更不以實踐它為目的。他批評朝鮮的知識分子學習只為入仕，並主張朝鮮末期基督教、東學之所以興盛的理由正是儒家文化的脆弱性。

試思。儒道文化在朝鮮全境曾何其和諧，在東學興起、基督教傳入之後怎樣了？（東學、基督教）難道不正在以一瀉千里之

²² 李敦化：〈混沌으로부터統一에〉（〈從混沌到統一〉），頁11。

²³ 李昌林：〈새삼스럽게 吟味되는 朝鮮의 崔水雲主義〉（〈再次吟味朝鮮崔水雲主義〉），《開闢》第40期（1923年），頁4。

²⁴ 소춘김기전선생 문집편찬위원회（小春金起田先生文集編纂委員會）：《소춘 김기전 선생문집》（《小春金起田先生文集》）第3冊（高陽：國學資料院，2011年），頁4。該書收錄了此篇文章並標明了原出處，故筆者判斷此文章作者為金起田。

勢發展嗎？由此更能看清儒道文化是何其形式化且片面。²⁵

文章中稱，就連舊文化的腹地安東地區，舊文化也在消退，只殘存了形式而已。金起田強調了建設新文化以取代這種舊文化的必要性。

中國新文化運動被提議為朝鮮新文化建設的範本。對此，李敦化總結了中國新文化運動的性質並提出了更為深入的主張，「簡單概括當今中國各思想界及社會氛圍的話，擺脫舊文化、建設復興的新文化似乎是唯一的趨向。他們試圖樹立新的東方文化。」他認為中國正努力將西方文化自我化並對此予以肯定。

今外觀中國，全然非新非舊，非東非西。然由內觀之，卻已有所進步。完全理解西方文化，努力將之化為自家之物。其民族內部的充實反比一時只顧外表歐化的日本更好。²⁶

李東谷十分期待中國文化的新生。通過「打破一切舊的，重建一切新的」，中國被描述為將西方文化吸收並化為自我之物的成功典範。

在《開闢》關於文化論的探討中，東西文化論和新舊文化論是用以構想朝鮮新文化運動的兩大重要媒介。與舊文化相關聯的東方文化被消極看待，而與新文化相關聯的西方文化則被視為符合文化運動方向的借鑒。在這種認知模式下，處於東方文化—舊文化—中國文化絕對影響之下的朝鮮文化便被認為是從屬的、形式化的、無力的文化。因此，《開闢》認為朝鮮文化若想重新煥發生命力，需效仿中國學習西方文化並化為己物。

²⁵ 一記者：〈舊文化의 中心地인 慶北 安·禮地方을 보고, 新舊文化의 消長狀態를 述함〉(〈覽舊文化腹地慶北安禮地區，論新舊文化之消長態勢〉)，《開闢》第15期(1921年)，頁96。

²⁶ 北旅東谷：〈現中國의 舊思想, 舊文藝의 改革으로부터 新東洋文化의 樹立에 他山의 石으로 現中國의 新文學建設運動을 이야기함〉(〈借他山之石論現中國的新文學建設運動——現中國從舊思想、舊文藝的改革到新東方文化的樹立〉)，《開闢》第30期(1922年)，頁25。

五、為了建設朝鮮新文化

天道教文化運動的目的即是使朝鮮擺脫混沌並從舊文化的藩籬中走出來。《開闢》在倡導新文化運動之必要性的同時也在東學中尋求其正統性。崔濟愚（1824-1864）創建東學被認為是新文化建設的先導。

先生將東方自古以來的儒、佛、仙三教哲理與教義整合，使儒之正名主義、佛之修性妙理與仙之超越人世的達觀主義統合，主張性、心、身之靈肉一致，系統性地完成了東方哲學的融合改造。原本三教各說紛紛，民眾悟道之途迷暗嚴重，先生的這般明見與快斷整頓了東方哲學，亦重建了東方的新文化，這於我們的思想文化是何等的榮譽啊！²⁷

李昌林評述崔濟愚統合了東方既有的儒、佛、仙、諸子百家思想，為新文化建設做出了貢獻。這與20年代《開闢》作者們所持的全盤西化論或（西方文化）自我化有所不同，通過贊揚崔濟愚的創造性，李將新文化運動的正統性追溯至天道教的歷史。指責朝鮮因長期吸收中國思想罹患痼疾的李敦化則評價崔濟愚是破除痼疾、開創新思想的偉大人物：

如果說能夠滌盡此幾百年痼疾的大思想家是可遇而不可求的，那麼在朝鮮，這樣的大開拓者是何人呢？不得不說人乃天主教的開創者崔永雲就是這樣的人物。可能有人會說他不過只是東學的元祖、天道教的始祖，和整個朝鮮民族有何關聯。殊不知崔永雲不僅是全朝鮮民族思想的開拓者，更是全世界人類思想的開拓者。何故？且看全朝鮮甚或全世界若直接、間接地接觸他的思想，與之融合，會是何景象。今日，若還有人猶

²⁷ 李昌林：〈새삼스럽게 吟味되는 朝鮮의 崔水雲主義〉（〈再次吟味朝鮮崔水雲主義〉），頁14。

豫他是否算得上朝鮮新思想的開拓者，那麼此人必是盲於事實的嫉妒者。²⁸

以新文化運動為背景，天道教的奠基者崔濟愚被高度評價為朝鮮乃至全世界的思想開創者。然而，要想與舊思想、舊文化訣別，僅僅尋求新文化運動的源頭是不夠的。李敦化試圖發展新文化樹立的理論並將建設新朝鮮的願望寄託於新一代身上。李敦化將新文化的生成原理解釋為一種文化的新陳代謝，並將這種原理命名為「文化的歸幻作用」：

當我們祖先的文化在某種程度上順應時代發展以至極致，那麼它就會逐漸披上老成的色彩，從自身中生發出弊害與直到壞死泯滅後，重新從根部生出新的萌芽，重新在那基礎之上建設的文化。我們稱此為文化的歸幻作用。用這個原理觀照歐洲文明的潮流，古代的亞述、猶太、埃及文明一變成為希臘文明，希臘文明又變成羅馬文明，羅馬文明又轉變為近代文明，今日，近代文明又將再一次轉變成為一種新的文明，這便是世界文化的歸幻作用。故一民族的盛衰榮枯在於此民族文化的歸幻作用。無論是一個民族，還是整個世界的文化都同樣經歷著不停的輪變。在一種文化轉變為另一種文化的過程中，創造與建設也在永恆不斷地進行著。²⁹

李敦化認為朝鮮文化的「歸幻作用」已然啟動，新的朝鮮即將出現，那就是「少年朝鮮」，創造「少年朝鮮」的主體是青年一代。

我們文化的歸幻作用若已開始，它的原動力將會是在青年的活

²⁸ 李敦化：〈混沌으로부터 統一에〉（〈從混沌到統一〉），頁11。

²⁹ 李敦化：〈生活의 條件을 本位로 한 朝鮮의 改造事業, 이 글을 特히 民族의 盛衰를 雙肩에 負한 青年諸君에 부딪〉（〈以生活條件為本位的朝鮮改造事業特致以民族盛衰為己任的青年諸君〉），《開闢》第15期（1921年），頁3。

力和靈魂中。在他們的活力與精神中，少年朝鮮將會蘇醒。少年朝鮮的靈魂在蘇醒。在他們身上，新朝鮮的新文化將茁壯成長。朝鮮的未來也會因為他們的精神使得一切得以改造。³⁰

在此，創造新朝鮮的原動力是青年人的精神與活力。其中，精神是改造一切的動力。根據李敦化的理論，青年的活力來自於精神的改造，而精神的改造則是通過宗教、道德、藝術的覺醒完成的。青年的覺醒需要「徹底革新的教育」，然而當時的朝鮮尚不具備完善的教育體制，因此社會應當承擔這一職責，同時教會的力量也是必不可少的，因為當時的朝鮮並沒有比教會更出色的思想家或文學家。依照這樣的邏輯，完成精神改造的青年人成為了建設朝鮮新文化的核心力量。

更進一步，《開闢》還提出了新文化建設的方案。申湜提出文化發展需要創造、藝術教育、學校和啟蒙。他認為：「什麼是文化運動？廣義上是指對新文明的渴求，狹義上是指一般社會教育機構的組織。」³¹然而現實中朝鮮的學校制度還很差。玄哲主張將推行民眾劇作為啟蒙的有力手段，原因在於朝鮮新文化建設的緊迫性。玄哲以為：「考慮到當下朝鮮的現實情況，如果不以別的國家十倍、百倍的速度建設新文化，是絕不可能趕上先進的他們的。」³²他認為民眾劇是能在短時間內啟蒙更多人的有效方式，應盡快引進。

李敦化也提出了建設新文化的六大方案。在提出具體的方案之前，他強調當今的世界遵從優勝劣汰的規則，朝鮮已隸屬劣者的行

³⁰ 李敦化：〈生活의 條件을 本位로 한 朝鮮의 改造事業, 이 글을 特히 民族의 盛衰를 雙肩에 負한 青年諸君에 부딪〉(〈以生活條件為本位的朝鮮改造事業特致以民族盛衰為己任的青年諸君〉)，頁4-5。

³¹ 申湜：〈文化의 發展 及 其 運動과 新文明〉(〈文化的發展、運動與新文明〉)，頁27。

³² 玄哲：〈文化事業의 急先務로 民眾劇을 提唱하노라〉(〈提倡民眾劇——文化事業的當務之急〉)，《開闢》第10期(1921年)，頁111。

列，新文化建設是朝鮮起死回生的不二法門。³³ 李敦化提出的六種方案是指「知識熱、教育普及、農村改良、都市中心主義、專家、思想統一」。具體來說，知識熱即是提高訂閱報刊雜誌的積極性，教育普及則是改造私塾、普及普通教育。農村改良旨在提高生產性、擺脫反對改良的頑固思想。都市中心主義是指通過健全城市間的聯繫與信息交流，從思想上革新處於封建狀態中的城市。專家是一群專注於特定領域的人，他們是新文化建設實現的基礎。思想統一意指由「公知」主導，克服未開化社會普遍存在的思想衝突與矛盾。李敦化認為在實施具體方案之前應當樹立決心，其次第一步普及社會教育（報紙、演說）和普通教育（增設小學、改良私塾），再推行農村改良、都市中心主義、專業科學、思想統一，最終融合而成新文化。

綜上，《開闢》將朝鮮新文化建設作為自己的使命，在宗教歷史中追尋其正統性，並藉由文化理論與時代認知強調新文化運動的必要性。不僅如此，《開闢》還討論了具體的實施方案，主要是通過新聞媒體和學校的普及教育、傳播新思想。並且，通過強調宗教機構的力量確立了天道教集團建設朝鮮新文化的主導地位。

六、結語

本文爬梳了《開闢》中「文化」的意義及脈絡，並以此為線索考察了1920年代天道教集團通過《開闢》實行文化運動的內在肌理。正如共現詞分析所表明的，《開闢》中的文化是與運動這種社會行為意義緊密相關的。《開闢》中「文化」的共現詞與過去報刊雜誌中「文化」的共現詞有明顯不同。文化主義、文化運動曾流行於1920年代殖民地朝鮮的輿論界，天道教集團亦通過自己創辦的《開闢》參與了這一潮流。它在思想上接受了與日本改造主義、人格主義相關的文

³³ 李敦化：〈朝鮮新文化建設에 對한 圖案〉（〈朝鮮新文化建設方案〉），《開闢》第4期（1920年），頁9-10。

化主義。最終以「文化」為媒介，東學／天道教完成了「從開闢到改造」、「從人乃天到人格主義」的轉向。因為文化是人類改造自然的能動性行為，亦是成果，它代表著人類的屬性。不僅如此，「文化」與「開化」、「文明」一同被視為指向新社會的概念。由此，文化脫離了其詞典學意義，成為了實現歷史課題的概念中介。

另一方面，天道教的文化認識亦受到了來自中國新文化運動的影響。受中國新文化運動的影響，東西文化論逐漸轉變成了全盤西化的文化觀。與此同時，包含了對儒家思想強烈的批判意識的新舊文化論也在文化的意義上反映出了1920年代朝鮮的時空格局。由儒家思想主導的既存的落後的東方文化應當被改造，西方文化應當被效仿，且實踐的主體當是朝鮮人自己。在國外學習新學問的青年作為改造的主力軍深受矚目。新文化運動的創導人李敦化提出了朝鮮新文化建設的大致構想。此外，在追求新的文化之時也未忽略作為宗教根基的東學。從方法論的角度來看，對於《開闢》的語料庫分析顯示，當時中國的新文化運動思潮對朝鮮新文化運動的主導集團發揮了不少影響，進而呈示出東西文化論、新舊文化論、儒家文化批判是其關鍵點。本文的論述以「文化」為切入點進行了討論。論題擴大到東西方問題、新舊問題等方面，更深入地、清晰地描述1920年代韓國文化運動的歷史形象。

（責任校對：洪國恩）

徵引書目

- 소춘김기전선생 문집편찬위원회 (小春金起田先生文集編纂委員會) : 《소춘 김기전 선생문집》, 《小春金起田先生文集》, 高陽 : 國學資料院, 2011 年。
- 홍선영 (洪善英) : 〈1920 년대 일본 문화주의의 조선 수용과 그 파장〉 (〈1920 年代日本文化主義的朝鮮受容與擴張〉), 《日本語言文學研究》第55卷2輯, 2005年11月, 頁455-480。
- 一記者 : 〈舊文化의 中心地인 慶北 安·禮地方을 보고, 新舊文化의 消長狀態를 述함〉 (〈覽舊文化腹地慶北安禮地區, 論新舊文化之消長態勢〉), 《開關》第15期, 1921年, 頁92-102。
- 北旅東谷 : 〈東西의 文化를 批判하여 우리의 文化運動을 論함〉 (〈批判東西方文化, 論我民族的文化運動〉), 《開關》第29期, 1922年, 頁81-94。
- 北旅東谷 : 〈現中國의 舊思想, 舊文藝의 改革으로부터 新東洋文化의 樹立에 他山의 石으로 現中國의 新文學建設運動을 이야기함〉 (〈借他山之石論現中國的新文學建設運動——現中國從舊思想、舊文藝的改革到新東方文化的樹立〉), 《開關》第30期, 1922年, 頁23-33。
- 白頭山人 : 〈文化主義와 人格上 平等〉 (〈文化主義與人格平等〉), 《開關》第6期, 1920年, 頁10-13。
- 玄 哲 : 〈文化事業의 急先務로 民衆劇을 提唱하노라〉 (〈提倡民衆劇——文化事業的當務之急〉), 《開關》第10期, 1921年, 頁107-114。
- 申 堤 : 〈文化의 發展 及其 運動과 新文明〉 (〈文化的發展、運動與新文明〉), 《開關》第14期, 1921年, 頁23-28。
- 李昌林 : 〈새삼스럽게 吟味되는 朝鮮의 崔水雲主義〉 (〈再次吟味朝

鮮崔水雲主義))，《開闢》第40期，1923年，頁11-22。

李敦化：〈生活的條件을 本位로 한 朝鮮의 改造事業, 이 글을 特히 民族의 盛衰를 雙肩에 負한 青年諸君에 부딪〉(〈以生活條件為本位的朝鮮改造事業特致以民族盛衰為己任的青年諸君〉)，《開闢》第15期，1921年，頁2-13。

李敦化：〈混沌으로부터 統一에〉(〈從混沌到統一〉)，《開闢》第13期，1921年，頁2-12。

李敦化：〈朝鮮新文化建設에 對한 圖案〉(〈朝鮮新文化建設方案〉)，《開闢》第4期，1920年，頁9-16。

李敦化：《天道教創建史》，首爾：天道教中央宗理院，1933年。